

한-아세안센터



A SEAN-  
K O R E A  
C E N T R E

“We lauded the ASEAN-Korea Centre in Seoul for playing a pivotal role to increase the volume of trade, accelerate investment flow, invigorate tourism, promote connectivity, foster people-to-people exchanges, and enrich cultural exchanges between ASEAN and the ROK. In particular, we appreciated the International Conference on ASEAN-Korea Partnership held on 30 August 2017 in Seoul, organized by the ASEAN-Korea Centre, reviewing the last 50 years of ASEAN’s development and providing prospects for the future of the ASEAN-ROK partnership. We also welcomed the continued contribution of the ASEAN-Korea Centre for its organization of the annual ASEAN Connectivity Forum to facilitate business opportunities and enhance Public-Private Partnerships in connectivity projects, as well as its hosting of the 5th ASEAN Connectivity Forum on 29-30 November 2017 in Seoul.”

**Chairman’s Statement of  
the 19th ASEAN-Republic of Korea Summit**  
13 November 2017, Manila, Philippines

# SECRETARY GENERAL'S MESSAGE

## 사무총장 인사말

2018년, 한-아세안 관계는 새로운 지평을 맞이했습니다. 한국 정부가 아세안과의 관계를 4강 수준으로 격상한다는 '신남방정책'을 천명함에 따라, 한-아세안 관계는 한국 외교의 중심축으로 자리잡게 되었습니다.

올해로 창립 9주년을 맞는 한-아세안센터는 국내 유일의 아세안 전담 국제기구로서, 한국과 아세안의 지속적이고 진정한 파트너십을 위한 가교 역할을 더욱 강화해 나갈 것입니다. 이를 위해 *"Connecting People, Sharing Prosperity"*라는 표어를 내걸고, '사람 중심의 공동체 건설', '지속가능한 개발', '번영과 4차 산업혁명', '인적 교류'에 초점을 맞추고자 합니다.

먼저, 한-아세안센터는 아세안과의 진정한 관계 증진과 상생 발전을 위해 '사람 중심의 공동체 건설'과 '인적 교류'에 힘쓰겠습니다. 사람들의 민생, 복지와 행복을 증진하며 따뜻하고 포용적인 공동체를 구축하고자 하는 아세안의 염원에 발맞춰, '사람'이 중심이 되는 한국과 아세안의 진정한 관계를 다져 나가겠습니다. 이를 위해, 한국과 아세안의 학계, 기업, 시민사회 등 각계각층의 사람들이 함께 어우러질 수 있는 만남의 장을 만들어 나가겠습니다. 특히 한-아세안 관계 발전의 미래 주역인 청년들 간의 교류 프로그램을 강화해 나가겠습니다. 더불어 시민강좌, 출판물, 디지털 커뮤니케이션 등을 통해 한국과 아세안 사람들 간 상호 이해 증진에 기여하겠습니다.

다음으로, 공동체의 평화와 안정, 그리고 번영의 핵심 가치인 아세안의 '지속가능한 개발'을 아세안과 함께 구축해 나가겠습니다. 아세안은 한국의 제2의 교역파트너이자 해외투자 대상, 건설수주 시장입니다. 그러나 단순히 기업 진출이나 무역 규모 증가만으로는 아세안과의 진정한 관계 증진을 기대하기 어렵습니다. 한-아세안센터는 한-아세안 간 경제 교류가 일방적 이익 추구가 아닌 지속가능한 상생 발전으로 이어져 나갈 수 있도록, 아세안 중소기업에 대상으로 한 역량 개발을 지원하고 투자, 기술 교류 기회 확대를 지원하겠습니다. 아세안은 또한 한국인이 가장 많이 방문하는 지역입니다. 한-아세안센터는 관광 교류가 단순한 관광객 유치나 수요 증진에서 그치는 것이 아닌 지속가능한 것이 될 수 있도록, 문화유산 및 생태관광, 지역사회 관광 등이 중점이 되는 관광교류 활동을 적극 이끌어 나가겠습니다.

아세안은 '정보통신기술 마스터플랜'을 통해 2020년까지 디지털 경제 블록으로 새롭게 부상하려는 노력을 기울이고 있습니다. 디지털 분야에서 세계적으로 두각을 보이는 한국과 아세안이 협력한다면, 경제발전, 기술협력, 고용창출, 인적자원 개발 등 다양한 분야에서의 한-아세안 간 상생 협력을 이끌어 낼 수 있을 것입니다. 이에 한-아세안센터는 '4차 산업혁명 분야에서의 한-아세안 협력과 상생 발전을 이끌어낼 수 있는 다양한 프로그램을 추진하겠습니다.

한-아세안 관계는 1989년 대화관계수립 이래 눈부신 발전을 거듭해왔습니다. 한-아세안 관계가 한국 외교의 중심축으로 자리잡게 됨에 따라, 또한 한국과 아세안이 '사람 중심'이라는 공통된 철학과 이점표를 공유함에 따라, 한국과 아세안 사이의 관계는 더욱 가까워질 것입니다. 하지만 그 관계가 일방적인 것이 아닌, 일시적이거나 표면적인 것이 아닌, 진정한 지속 가능한 사람 중심의 상생 협력 관계가 되기 위해서는 위에서 언급된 다양한 분야를 아우르는 정부와 시민사회, 국민 모두의 총체적인 노력이 필요할 것입니다.

그 노력을 앞에서 이끌고 뒤에서 받쳐 나갈 한-아세안센터의 2018년 활동에 적극적인 관심과 성원 부탁드립니다.

한-아세안센터 사무총장 이혁

# OVERVIEW

## 한-아세안센터 소개

한국과 아세안 10개국 정부 간 경제 및 사회·문화 분야  
협력증진을 위한 국제기구



### 비전

한국과 아세안의 지속적이고 진정한  
파트너십 강화를 위한 채널 역할

### 설립

한국과 동남 아시아 국가연합(아세안,  
ASEAN) 10개 회원국 간 교류협력  
확대를 목적으로 2009년 3월 13일  
설립

### 회원국

한국과 아세안 10개 회원국



대한민국



브루나이



캄보디아



인도네시아



라오스



말레이시아



미얀마



필리핀



싱가포르



태국



베트남

# ORGANIZATION

## 조직도

### COUNCIL 이사회

한국과 아세안 10개국 등 11개 회원국 대표로 구성  
한-아세안센터의 최고 의사 결정기관

### EXECUTIVE BOARD 집행위원회

각 회원국들에 의해 임명된 각국 대표 인사로 구성  
사무국 활동에 대한 감독 및 조언기관

### SECRETARIAT 사무국

사무총장 및 4개의 국으로 구성  
기획총무국·무역투자국·문화관광국·정보자료국

### SECRETARY GENERAL 사무총장

#### 기획총무국

- 사업 계획 수립, 실적 평가
- 연간 예산 및 인력의 전반적 운영
- 이사회, 집행위원회와의 대외협력 업무

#### 무역투자국

- 한-아세안 간 교역규모 확대
- 아세안 회원국으로의 투자 활성화
- 아세안 기업의 역량강화 및 기술발전 지원

#### 문화관광국

- 아세안 회원국으로의 관광 증진을 위한 행사 개최, 관광 정보 제공
- 아세안 관광 발전을 위한 역량강화 지원
- 한-아세안 간 상호이해 증진을 위한 문화 교류

#### 정보자료국

- 아세안 인식 제고 및 청년교류 활성화
- 언론·SNS·웹사이트·출판물을 통한 아세안 이해 제고, 홍보 활동
- 아세안 관련 전문 보고서 발간, 정보 제공

# ACTIVITIES

## 한-아세안센터 사업소개

### 아세안 무역 진흥

한국과 아세안 간 교역규모를 2020년까지 2,000억 달러로 확대한다는 목표 달성에 기여하기 위해 다양한 교역 촉진 및 비즈니스 협력 프로그램 진행

### 아세안 무역전시회

아세안 상품을 서울 국제수산물전, 한국 국제가구 및 인테리어 대전, 글로벌 게임 전시회에서 소개하여 아세안 상품의 한국시장 진출 확대



### 기술 협력 및 역량강화

4차 산업혁명이라는 글로벌 트렌드에 발맞춰 한국과 아세안 간 기술협력 활성화 및 아세안 회원국의 역량강화 지원을 통해 한-아세안의 공동번영 추구

### 중소기업들을 위한 무역활성화 워크숍

아세안 각국 중소기업의 특정분야 무역역량 강화를 위한 한국 전문가의 강의, 컨설팅 및 한국 기업인과의 1:1 비즈니스 미팅 개최



## Trade and Investment

## 무역·투자 사업

### 아세안 전자상거래 포럼

아세안 전자상거래 기업 및 정부관료를 대상으로 글로벌 전문가들의 전자상거래 관련 강의, 그룹 토의를 통한 사례 공유, 산업시찰 및 1:1 비즈니스 미팅 개최

### 아세안 투자 진흥

한국 기업들의 아세안 투자를 활성화 하기 위해 아세안의 수요와 필요에 맞춘 다양한 투자 사업들을 한국 및 아세안 10개국에서 시행



### 아세안 연계성 포럼

아세안 각국의 연계성 관련 최신 프로젝트 소개, 금융조달 방안 설명, 한국 기업인과 아세안 대표단 간 1:1 비즈니스 미팅 개최

### 스타트업 투자 활성화 세미나

ICT 스타트업 관련 선진사례 및 최신 투자기회 공유, 그룹 토의, 1:1 비즈니스 미팅 개최

### 투자 및 시장조사단

한국 기업의 대 아세안 투자 진출 촉진을 위한 현지 시장 조사, 세미나, 산업시찰, 1:1 비즈니스 미팅 개최

## Culture and Tourism

### 문화·관광 사업

#### 아세안 문화관광 진흥

2017년 한-아세안 문화 교류의 해를 맞이하여 고조된 아세안에 대한 관심을 이어가고, 아세안의 매력적인 관광지과 다채로운 문화를 알리기 위한 다양한 행사 개최

##### — 아세안 음식축제

아세안 10개국 셰프들이 선보이는 음식과 문화 공연, 대중 이벤트 개최



##### — 한-아세안 관광 투자 세미나

아세안 각국의 관광 투자 기회 발표, 패널 토론, 관객과의 대화

##### — 아세안 관광 홍보 부스

아세안 관광 홍보 부스, 대중 이벤트, 관광 관련 홍보 책자 배포



#### 아세안 문화관광 역량개발

아세안이 급증하는 관광 수요에 부응할 수 있도록 아세안의 주요 관광 정책과 방향에 맞춘 역량강화 프로그램 실시

##### — 세계유산의 지속가능한 관광을 위한 워크숍

아세안의 세계유산 관련 해외 전문가 강연 및 국가별 발표, 패널 토론, 제주도의 세계유산 관광지 방문

##### — 관광 역량강화 워크숍

CLMV(캄보디아, 라오스, 미얀마, 베트남) 국가들을 위한 맞춤형 강연, 국가별 발표, 패널토론, 현장 방문 프로그램 개최

##### — 한-아세안 관광 역량개발 워크숍

아세안 관광 홍보 부스, 대중 이벤트, 관광 관련 홍보 책자 배포

##### — 아세안 지역기반관광 프로그램

한국과 아세안 대학생들의 지역기반관광 체험, 지역 주민들과의 문화교류, 조사 방문, 아세안의 지속가능한 지역기반관광 발전을 위한 아이디어 제시

#### 한-아세안 문화관광 교류

아세안의 관광 발전 트렌드와 니즈를 파악하고, 이를 한-아세안센터 프로그램에 효과적으로 반영하기 위해 아세안의 관광 및 문화 관련 회의 참가

##### — 아세안 관광 포럼

아세안 관광장관회의 및 관련 회의 참석, 한-아세안센터의 활동과 기여 소개, 핵심 파트너들과의 네트워킹 강화

## PR and ASEAN Awareness 홍보 및 인식제고 사업

### 청년 인식제고 및 교류

아세안 인식제고와 청년 교류가 한국과 아세안 간 상호 이해를 높이고 지속적인 관계를 만드는 데 핵심이라는 인식 하에 한국과 아세안의 대학(원)생들을 위한 다양한 프로그램 실시

#### — 한-아세안 청년 네트워크 워크숍

한-아세안 대학(원)생들을 위한 과학, 기술 관련 전문가 강연 및 답사, 조별 활동, 문화 교류 증진



#### — 한-아세안 청년 포럼

국내 한-아세안 청년 창업가들을 위한 사업계획 경연대회 및 발표, 컨설팅, 네트워킹 리셉션 개최

#### — 한-아세안 학술 에세이 공모전

한-아세안 대학(원)생들을 위한 학술 에세이 경연대회, 우승자들을 위한 아세안 및 한국으로의 답사, 청년 학술 워크숍, 수상작 발간

#### — 주한 아세안 청년 네트워크(AYNK) 프로그램

주한 아세안 유학생들을 위한 커리어 멘토십, 스타트업 워크숍, 단편영화제, 송년회 등 연간 4개 프로그램 개최

#### — 아세안 스쿨투어 프로그램

국내 중학생들을 대상으로 한 '아세안 알아보기' 강연 및 퀴즈, 전국 에세이 경연대회, 야외 체험 활동 실시

### 홍보 및 디지털 커뮤니케이션

언론, 소셜미디어, 웹사이트, 책자 등을 통해 한국과 아세안 사람들의 인식 제고를 위한 홍보 활동 실시

#### — 언론 홍보

보도자료 배포, 아세안 관련 인터뷰, 기고, 특집 기사 발간, 한-아세안 언론인 초청

#### — 디지털 커뮤니케이션

소셜 미디어 상에서의 마케팅 및 프로모션, SNS(페이스북, 인스타그램, 트위터, 유튜브, 네이버 블로그 등) 및 웹사이트 운영, 아세안 브이로거들의 바이럴 영상 제작

#### — 출판

센터 소개 브로슈어, 주요 통계, 연차보고서, 강좌 시리즈, 10주년 기념책자 등 발간

### 학술교류 및 대중참여 확대

아세안 관련 전문 정보에 대한 수요가 증가함에 따라, 아세안 강좌 시리즈, 아세안홀을 통해 대중 대상 교육 프로그램 실시, 전문 매거진 <아세안 토크> 발간, 다양한 학술 행사 참가

#### — 아세안 강좌 시리즈

아세안의 자연 유산과 비즈니스 기회에 대한 대중 강연, 강의 내용 출판

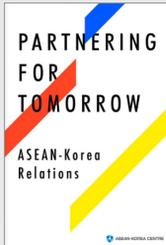


#### — 아세안 토크

아세안 관련 토픽에 대한 한-아세안 직원들의 자체 보고서 발행 및 배포

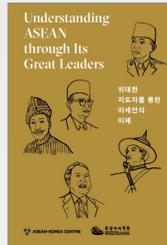
# PUBLICATIONS

## 한-아세안센터 발간물



### 1. Partnering for Tomorrow: ASEAN-Korea Relations

영문



### 6. 위대한 지도자를 통한 아세안의 이해

국문



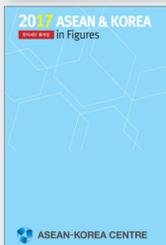
### 2. 4C로 이해하는 아세안

국문



### 7. 제4차 산업혁명과 아세안 시장

국문



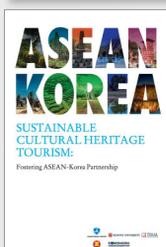
### 3. 2017 한-아세안 통계집

영문



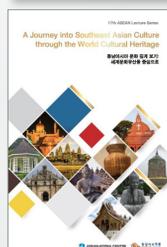
### 8. The Future of ASEAN-Korea Partnership Vol. 2

영문



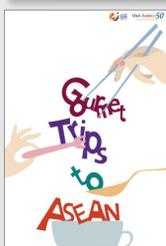
### 4. Sustainable Cultural Heritage Tourism: Fostering ASEAN-Korea Partnership

영문



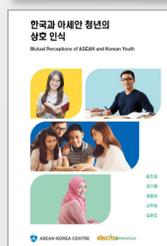
### 9. 동남아시아 문화 깊게 보기: 세계문화유산을 중심으로

국문, 영문



### 5. Gourmet Trips to ASEAN

영문



### 10. 한국과 아세안 청년의 상호 인식

국문, 영문

# ASEAN HALL & INFORMATION CORNER

아세안홀 · 정보자료 코너 안내



아세안홀은 아세안 10개 회원국의 다채로운 문화와 알찬 정보를 만나볼 수 있는 다목적 공간입니다. 한국과 아세안 간 상호이해 증진을 위한 전시, 시민강좌, 세미나, 워크숍, 체험학습 등 아세안 관련 행사가 연중 펼쳐지는 아세안 종합 정보문화센터 기능을 하고 있습니다. 또한 청소년 직업체험 견학 프로그램, 대학생 그룹방문 등 아세안 이해 및 체험학습 프로그램을 제공합니다. 아세안홀 내 정보자료코너는 아세안 회원국과 센터 활동 관련 도서 및 멀티미디어 자료를 소장하고 있으며 현장 열람이 가능합니다.

운영시간                      오전 9시-오후 5시 (주말, 공휴일 휴관)  
장소                                서울 프레스센터 8층  
방문 및 견학 문의            02.2287.1177 / info@aseankorea.org

## ASEAN E-LIBRARY

국내외 아세안 관련 정보 및 자료들을 모은 온라인 플랫폼

[elibrary.aseankorea.org](http://elibrary.aseankorea.org)



## 아세안 관광 가이드앱

한-아세안센터는 아세안 여행자들이 각국의 관광 정보를 어디서나 쉽게 사용할 수 있도록 '아세안 여행' 모바일 앱을 출시했습니다. '아세안 여행' 앱을 통해 아세안 10개국의 최신 주요 관광지, 식당, 교통 및 숙박 정보를 스마트폰으로 손쉽게 찾아볼 수 있습니다.



# CHRONOLOGY

연혁

한-아세안 문화교류의 해  
아세안 창설 50주년  
아세안 문화원 개원

2017

Asean  
50



2012

주 아세안대표부  
설립



2015

아세안 공동체  
출범

2007

한-아세안  
FTA 서비스협정  
체결



2009

한-아세안센터  
설립

1993

아세안  
자유무역지대  
(AFTA) 창설



2006

한-아세안  
FTA 상품협정  
체결

1989

한-아세안 부분  
대화관계 수립



1991

한-아세안  
완전대화상대국  
관계로 격상



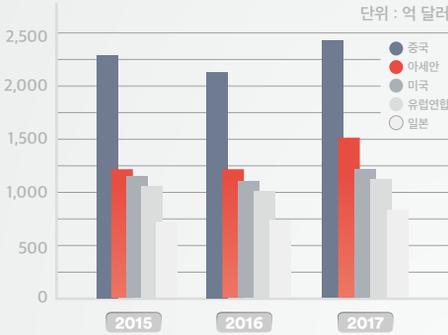
1967 아세안 창설

# ASEAN-KOREA RELATIONS IN KEY FIGURES

주요 수치로 본 한-아세안 관계

## 1 무역 (2017년)

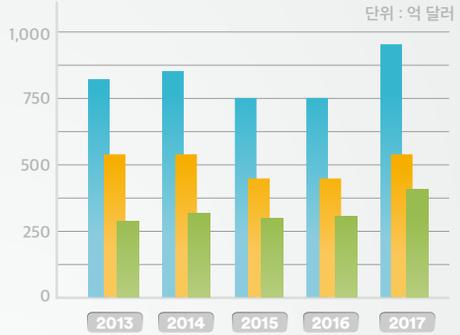
한국의 주요 무역 상대국



아세안은 한국의  
**제2대**  
교역상대국

2020년까지  
한-아세안 교역  
**2000억 달러**  
달성 목표

한-아세안 교역



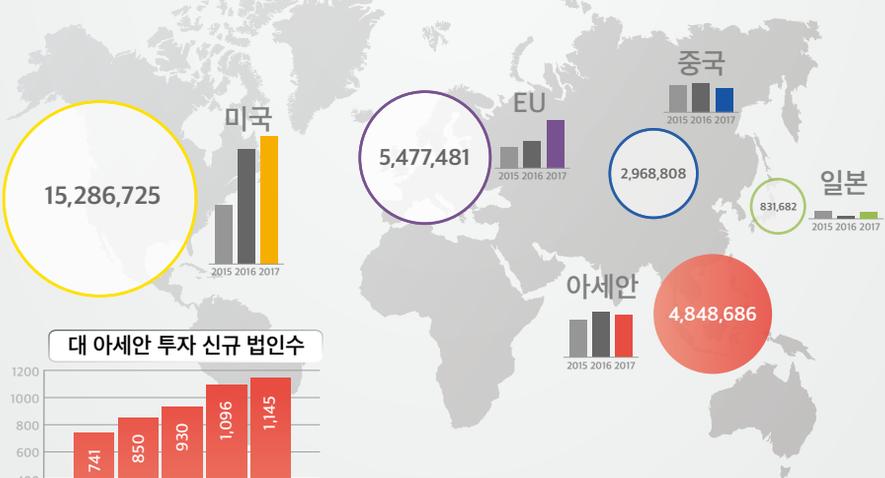
1989년-2017년  
교역량  
증가 **18배**

- 수출(한국-아세안)
- 수입(아세안-한국)
- 무역수지(한국 기준)

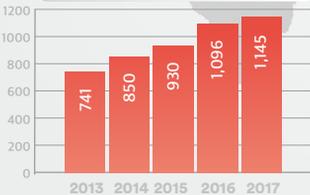
출처 : 수출입무역통계

## 2 투자 (2017년)

한국의 주요 해외투자국

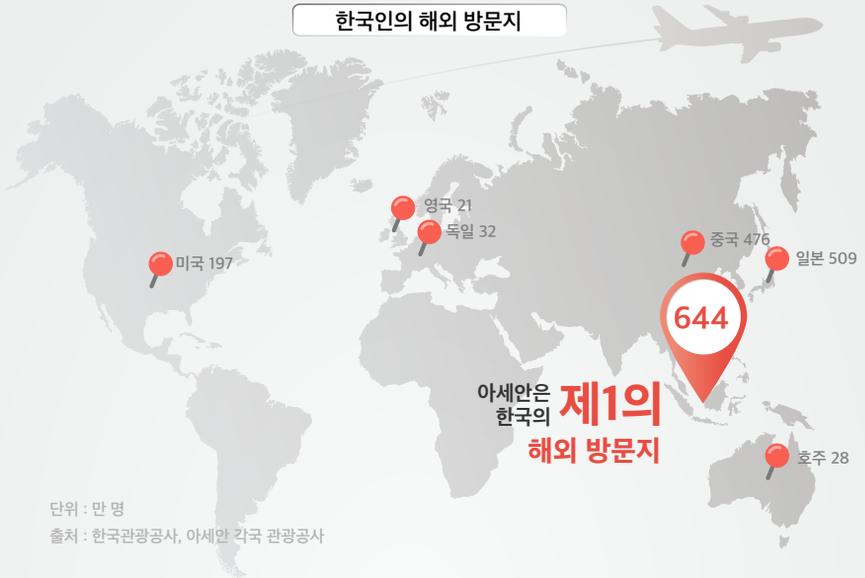


대 아세안 투자 신규 법인수

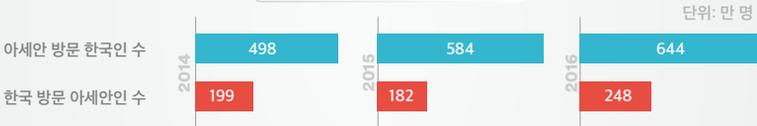


단위 : 천 달러  
출처 : 한국수출입은행

### 3 관광 (2016년)



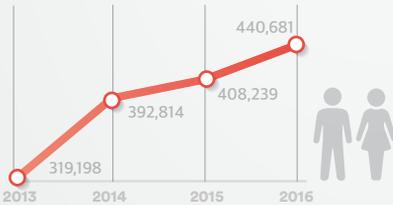
#### 아세안과 한국 상호방문



### 4 인적교류 (2016년)

단위 : 명  
출처 : 통계청

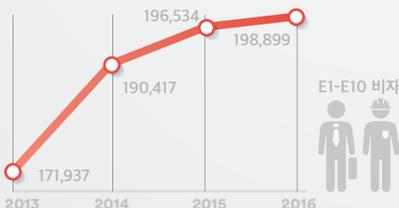
#### 국내 아세안 국적자



#### 국내 아세안 유학생



#### 국내 아세안 노동자



#### 국내 아세안 결혼이민자



# ABOUT ASEAN

## 아세안에 대해



### 브루나이

- 5,769km<sup>2</sup>
- 40만 명
- 말레이어, 영어, 중국어
- 반다르세리베가완
- 브루나이 달러(BND)
- 112억 달러
- 26,424 달러
- 74억 달러



### 캄보디아

- 181,035km<sup>2</sup>
- 1,580만 명
- 크메르어, 불어
- 프놈펜
- 리엘(KHR)
- 194억 달러
- 1,230 달러
- 225억 달러



### 인도네시아

- 1,913,579km<sup>2</sup>
- 2억 6,060만 명
- 인도네시아어
- 자카르타
- 루피아(IDR)
- 9,324억 달러
- 3,604 달러
- 2,800억 달러



### 라오스

- 236,800km<sup>2</sup>
- 690만 명
- 라오어
- 비엔티안
- 킵(LAK)
- 138억 달러
- 1,925 달러
- 96억 달러



### 말레이시아

- 330,290km<sup>2</sup>
- 3,080만 명
- 말레이어, 영어, 중국어
- 쿠알라룸푸르
- 링깃(RM)
- 2,964억 달러
- 9,360 달러
- 3,581억 달러



### 미얀마

- 676,577km<sup>2</sup>
- 5,440만 명
- 미얀마어, 중국어, 태국어
- 네피도
- 껫(MMK)
- 663억 달러
- 1,269 달러
- 333억 달러



### 필리핀

- 300,000km<sup>2</sup>
- 1억 230만 명
- 타갈로그어, 영어
- 마닐라
- 페소(PHP)
- 3,047억 달러
- 2,924 달러
- 1,422억 달러



### 싱가포르

- 719km<sup>2</sup>
- 570만 명
- 영어, 중국어, 말레이어, 타밀어
- 싱가포르
- 싱가포르 달러(SGD)
- 2,970억 달러
- 52,961 달러
- 6,129억 달러



### 태국

- 513,120km<sup>2</sup>
- 6,810만 명
- 태국어, 중국어, 말레이어
- 방콕
- 밧(THB)
- 4,070억 달러
- 5,899 달러
- 4,064억 달러



### 베트남

- 330,951km<sup>2</sup>
- 9,440만 명
- 베트남어
- 하노이
- 동(VND)
- 2,013억 달러
- 2,173 달러
- 4,087억 달러

출처: 대한민국 외교부 아세안 개황(2017.10), 외교부 홈페이지 국가별 정보, 아세안 사무국  
 면적: 2015년 기준, 인구: 2016년 기준, GDP, 1인당 GDP, 교역액: 2016년 기준

## Slogan of the ASEAN-Korea Centre

한-아세안센터 슬로건



한-아세안센터는 "Connecting People, sharing Prosperity"라는 슬로건 하에 한국과 아세안 사람들을 이어주고, 상호 호혜적인 경제 협력을 통해 상호 번영을 이룰 수 있는 프로그램을 실시합니다.

## ASEAN Chairmanship 2018

2018 아세안 의장국



ASEAN   
**SINGAPORE**  
2018 RESILIENT  
AND INNOVATIVE

[www.asean2018.org](http://www.asean2018.org)

2018년 아세안 의장국인 싱가포르의 공식 홈페이지를 운영하고, 아세안 및 관련 행사에 대한 다양한 정보를 게시하고 있습니다.



## ASEAN-KOREA CENTRE

한국과 아세안 10개국 정부 간 경제 및  
사회·문화 분야 협력증진을 위한 국제기구

website [www.aseankorea.org](http://www.aseankorea.org)  
address 04520 서울시 중구 세종대로 124  
(태평로 1가, 프레스센터 8층)  
email [info@aseankorea.org](mailto:info@aseankorea.org)  
tel 02.2287.1115



[facebook.com/akcsns](https://facebook.com/akcsns)



[twitter.com/akcsns](https://twitter.com/akcsns)



[youtube.com/akcsns](https://youtube.com/akcsns)



[instagram.com/  
asean\\_korea\\_centre](https://instagram.com/asean_korea_centre)



[blog.aseankorea.org](https://blog.aseankorea.org)



[blog.naver.com/akcsns](https://blog.naver.com/akcsns)



[elibrary.aseankorea.org](https://elibrary.aseankorea.org)